



**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования**

**«Иркутский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ИГУ»)**

**Международный институт экономики и лингвистики
Кафедра лингвистики и лингводидактики**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ
по дисциплине Б1.В.ДВ.03.01 «КОРЕЙСКАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ»**

направление подготовки 45.03.02 «ЛИНГВИСТИКА»

**профиль «Межъязыковая и межкультурная коммуникация в торгово-экономической
сфере (корейский язык)»**

Иркутск, 2026

Одобен
УМК МИЭЛ

Разработан в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриат), утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 № 969 (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 25 августа 2020 г., регистрационный № 59448),

с учетом требований профессионального стандарта 04.015 «Специалист в области перевода», утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрировано в Министерстве юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г., регистрационный № 63195).

Председатель УМК *Крайнова Е.В., зам. директора по учебной работе,*
канд. филол. наук, доцент



Разработчик *Колодина Е.А., доцент кафедры лингвистики и*
лингводидактики, канд. филол. наук


подпись

ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

по учебной дисциплине
Б1.В.ДВ.03.01 «Корейская фразеология»

направление подготовки 45.03.02 «ЛИНГВИСТИКА»

профиль подготовки «Межъязыковая и межкультурная коммуникация в
торгово-экономической сфере (корейский язык)»

1. Компетенции (индикаторы компетенций), формируемые в процессе изучения дисциплины (курс 4, семестр 7):

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Индекс и содержание индикатора компетенций	Результаты обучения
ПК-1	Способен организовывать деятельность обучающихся, направленную на освоение дополнительной общеобразовательной программы	ИДК_{ПК1.1} Разрабатывает и организует дополнительные образовательные программы, разрабатывает отдельные их компоненты (в том числе с использованием ИКТ)	Знает: стилистические и функциональные особенности фразеологизмов корейского языка; методы исследования фразеологии; классификацию фразеологических единиц корейского языка; об источниках происхождения фразеологизмов корейского языка. Умеет: адекватно воспринимать фразеологизмы и использовать их в речи с учётом их стилистической маркированности. Владеет: навыками эффективного использования фразеологических единиц корейского языка в различных ситуациях общения.

2. Текущий контроль

2.1. Программа оценивания контролируемых компетенций

Тема или раздел дисциплины	Код индикатора компетенции	Планируемый результат	Показатель	Критерий оценивания	Наименование ОС	
					ТК	ПА
1. Фразеология в корейской лингвистической науке.	<i>ИДК ПК1.1</i>	Знает: стилистические и функциональные особенности фразеологизмов в корейского языка; методы исследования фразеологии; классификацию фразеологических единиц корейского языка; об источниках происхождения фразеологизмов в корейского языка.	Демонстрирует знание стилистических и функциональных особенностей фразеологизмов корейского языка, методов исследования корейской фразеологии, классификации, источников происхождения.	Готовность студента к устному опросу. Верные ответы на поставленные вопросы.	Устный опрос.	зачёт
2 관용구 (идиоматические фразы)	<i>ИДК ПК1.1</i>	Знает: стилистические и функциональные особенности идиоматических фраз. Умеет: адекватно воспринимать в речи. Владет: навыками использования.	Демонстрирует знание стилистических и функциональных особенностей, умение воспринимать в речи, навыки их использования.	Готовность студента к устному опросу. Верные ответы на поставленные вопросы.	Устный опрос.	зачёт
3 속담 (пословицы)	<i>ИДК ПК1.1</i>	Знает: стилистические и функциональные особенности. Умеет: адекватно воспринимать в речи. Владет: навыками использования.	Демонстрирует знание стилистических и функциональных особенностей, умение воспринимать в речи, навыки их использования.	Готовность студента к устному опросу. Верные ответы на поставленные вопросы.	Устный опрос.	зачёт

4 명언 (крылатые фразы)	ИДК ПК1.1	Знает: стилистические и функциональные особенности. Умеет: адекватно воспринимать сегоую в речи. Владеет: навыками использования .	Демонстрирует знание стилистических и функциональн ых особенностей, умение воспринимать в речи, навыки их использования.	Готовность студента к устному опросу. Верные ответы на поставленн ые вопросы.	Устны й опрос.	зачё т
5 사자성어 (четырёхзначн ые идиомы). 고사성어 Косасонно	ИДК ПК1.1	Знает: стилистические и функциональн ые особенности. Умеет: адекватно воспринимать в речи. Владеет: навыками использования.	Демонстрирует знание стилистических и функциональн ых особенностей, умение воспринимать в речи, навыки их использования.	Готовность студента к устному опросу. Верные ответы на поставленн ые вопросы.	Устны й опрос.	зачё т
6. Национально-культурная специфика корейских фразеологичес ких единиц.	ИДК ПК1.1	Владеет: навыками эффективного использования фразеологическ их единиц в различных ситуациях общения.	Демонстрирует навыки использования фразеологическ их единиц в различных ситуациях общения.	Готовность студента к устному опросу. Верные ответы на поставленн ые вопросы.	Устны й опрос.	зачё т

2.2. Характеристика оценочных материалов для обеспечения текущего контроля по дисциплине

Код индикатора компетенции	Планируемый результат	ОС	Содержание задания/вопроса и т. д.
ИДК ПК1.1	Знает: стилистические и функциональные особенности фразеологизмов; методы исследования фразеологии; классификацию фразеологических единиц; об источниках происхождения фразеологизмов. Умеет:	Устный опрос.	Повторить изученный материал, подготовиться к устному опросу.

	адекватно воспринимать фразеологизмы и использовать их в речи с учётом их стилистической маркированности. Владеет: навыками эффективного использования фразеологических единиц в различных ситуациях общения.		
--	---	--	--

Оценочные средства для текущего контроля (пример)

Внеаудиторная самостоятельная работа

№ 1. Тема работы: «Фразеология в корейской лингвистической науке».

Цель работы: повторение, обобщение и закрепление изученного материала.

Форма представления выполненной работы: устная.

Информационные источники: Бакланова, М. А. Корейский язык. Базовый курс / М. А. Бакланова, Е. А. Хохлова, Ю Чжо Ен , – 2-е изд. – Москва : Изд. дом ВШЭ, 2022. – 361 с. – ISBN 978-5-7598- 2213-4. – Текст : электронный. – URL: <https://znanium.com/catalog/product/2020545> (дата обращения: 16.04.2024)

1. Лим, Су. Золотые слова корейского народа / Отв. Ред. В.Д. Аткинн. – СПб. : Изд-во СПбГУ, 2003. – 360 с.

Содержание работы: используя источники, подготовиться к устному опросу по теме.

Демонстрационный вариант устного опроса по теме № 1 «Фразеология в корейской лингвистической науке»

1. Что представляет собой фразеология как лингвистическая дисциплина?
2. Каковы предмет и задачи фразеологии?
3. Каково место фразеологии в корейской лингвистической науке?
4. Укажите основные разряды фразеологических единиц корейского языка.
5. Каковы источники происхождения корейских фразеологизмов?

Критерии оценки устного опроса:

Критерии оценки	Оценка
Исчерпывающий, точный, грамотно сформулированный ответ,	отлично

демонстрирующий хорошее знание и понимание вопросов темы.	
Хорошее знание и понимание вопросов темы, но с незначительными неточностями.	хорошо
Наличие пробелов в усвоении основного материала, значительные неточности и ошибки в изложении ответа.	удовлетворительно
Незнание ответов на вопросы темы, отсутствие готовности к практическому занятию.	неудовлетворительно

3. Промежуточная аттестация

По дисциплине Б1.В.ДВ.03.01 «Корейская фразеология» предусмотрены следующие формы промежуточной аттестации:

Очная форма обучения: зачёт в седьмом семестре.

3.1. Оценка запланированных результатов по дисциплине

Код компетенции	Код оцениваемого индикатора	Результаты обучения	Показатели
ПК-1	<i>ИДК ПК1.1</i>	Знает: стилистические и функциональные особенности фразеологизмов; методы исследования фразеологии; классификацию фразеологических единиц; об источниках происхождения фразеологизмов корейского языка. Умеет: адекватно воспринимать фразеологизмы и использовать их в речи с учётом их стилистической маркированности. Владеет: навыками эффективного использования фразеологических единиц китайского языка в различных ситуациях общения.	на все вопросы даны правильные и полные ответы, приведены примеры.

3.2. Показатели и критерии оценивания сформированности компетенции (индикатора) на этапе освоения дисциплины Б1.В.ДВ.03.01 «Корейская фразеология»

Код компетенции или индикатора	Показатели и критерии оценки достижения освоения компетенции
--------------------------------	--

	Зачтено	Не зачтено
ПК-1	Знает: стилистические и функциональные особенности фразеологизмов; методы исследования фразеологии; классификацию фразеологических единиц; об источниках происхождения фразеологизмов.	Не знает: стилистические и функциональные особенности фразеологизмов; методы исследования фразеологии; классификацию фразеологических единиц; об источниках происхождения фразеологизмов.
	Умеет: адекватно воспринимать фразеологизмы и использовать их в речи с учётом их стилистической маркированности.	Не умеет: адекватно воспринимать фразеологизмы и использовать их в речи с учётом их стилистической маркированности.
	Владеет: навыками эффективного использования фразеологических единиц китайского языка в различных ситуациях общения.	Не владеет: навыками эффективного использования фразеологических единиц в различных ситуациях общения.

3.3 Оценочные материалы (средства), обеспечивающие диагностику сформированности компетенций (или индикаторов компетенций), заявленных в рабочей программе дисциплины (модуля)

Примерный перечень вопросов к устному зачёту:

1. Фразеология как лингвистическая дисциплина.
2. Предмет и задачи фразеологии.
3. Классификация фразеологизмов.
4. Место фразеологии в корейской лингвистической науке.
5. Объекты изучения корейской фразеологии.
6. Понятие, происхождение и структурно-грамматические особенности 관용구 (идиоматических фраз).
7. Понятие, происхождение и структурно-семантические особенности 속담 (пословиц).
8. Понятие, происхождение и стилистические особенности 명언 (крылатых фраз).
9. Понятие, происхождение и структурно-грамматические особенности 사자성어 (четырёхзначных идиом). 고사성어 Косасонно.
10. Национально-культурная специфика фразеологических единиц. Фразеологизмы, связанные с частями тела, животными, природой.

Критерии оценки устного ответа студента на зачёте:

– выставляется оценка «зачтено», если студент демонстрирует достаточно высокий уровень владения терминологией и материалом дисциплины, умеет анализировать и аргументировать свой ответ, иллюстрировать его примерами;

– выставляется оценка «незачтено», если студент некорректно использует терминологию и демонстрирует незнание материала дисциплины, не понимает задаваемых ему вопросов, не может привести примеров.